

# LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized hourglass with wings extending horizontally from its sides, is positioned centrally below the brand name.

INSTRUCTION MANUAL / LIBRETTO DI ISTRUZIONI

LONGINES è lieta che lei abbia scelto un modello della sua collezione, degna erede del know-how del brand costruito sulla ricerca costante di requisiti tecnici e di un'intramontabile eleganza.

**La Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. ti offre, a decorrere dalla data di acquisto, una garanzia di ventiquattro (24) mesi su tutti i modelli di orologi LONGINES® e una garanzia di cinque (5) anni sugli orologi automatici acquistati a partire dal 1 gennaio 2021, ai sensi della presente garanzia. Tutti i bracciali/cinturini degli orologi usufruiscono di una garanzia internazionale di 24 mesi per difetti dei materiali o di fabbricazione.** La garanzia internazionale LONGINES copre i difetti dei materiali e i vizi di fabbricazione esistenti al momento della consegna dell'orologio LONGINES acquistato ("difetti"). La garanzia è valida soltanto se il certificato di garanzia è datato e compilato per intero da un rivenditore autorizzato LONGINES ("certificato di garanzia valido"). Nel periodo di validità della garanzia e dietro presentazione del certificato di garanzia valido, l'acquirente ha il diritto di richiedere la riparazione gratuita di qualunque difetto. Qualora le normali condizioni di utilizzo del suo orologio LONGINES non potessero essere ripristinate con un intervento di riparazione, la Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. si impegna a sostituirlo con un orologio LONGINES identico o dalle caratteristiche analoghe. La garanzia dell'orologio sostitutivo scadrà al termine della garanzia dell'orologio sostituito.

#### **Questa garanzia non copre:**

- la durata della pila;
- la normale usura e l'invecchiamento (ad esempio i graffi sulla cassa e/o sul vetro, l'alterazione del colore e/o del materiale delle casse, dei bracciali e delle catene non metallici, come pelle, tessuto o caucciù, il rivestimento PVD e il colore del bronzo);
- i danni a qualunque parte dell'orologio derivanti da utilizzo inadeguato/improprio, mancanza di cura, negligenza, incidenti (urti, ammaccature, schiacciamenti, rottura del vetro, graffi in occasione della sostituzione del bracciale, ecc.), utilizzo errato

dell'orologio e inosservanza delle istruzioni per l'uso (libretto di istruzioni);

- i danni indiretti o conseguenti, quali che siano, derivanti dall'utilizzo, dal mancato funzionamento, da guasti o dalla mancanza di precisione dell'orologio LONGINES;
- la manipolazione dell'orologio LONGINES da parte di una persona non autorizzata (ad es. per la sostituzione della pila, gli interventi di manutenzione o la riparazione) o l'alterazione delle sue condizioni originarie al di fuori del controllo della Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

È espressamente esclusa qualsiasi altra pretesa nei confronti della Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., ad esempio per danni aggiuntivi a quelli riportati nella presente garanzia, ad eccezione dei diritti inalienabili che l'acquirente può far valere nei confronti del produttore.

#### **Questa garanzia del produttore:**

- è indipendente da qualunque garanzia che potrebbe essere fornita dal venditore e per la quale quest'ultimo è il solo responsabile;
- non influisce in alcun modo sui diritti dell'acquirente nei confronti del venditore né su qualsiasi altro diritto inalienabile che egli potrebbe far valere nei confronti di quest'ultimo.

Il servizio alla clientela della Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. assicura la perfetta manutenzione dell'orologio LONGINES. Se il suo orologio necessita di un intervento, lo invitiamo a rivolgersi a un rivenditore autorizzato LONGINES o a un centro assistenza LONGINES autorizzato, che potrà trovare sul nostro sito [www.longines.com](http://www.longines.com) e che può garantirle un servizio conforme agli standard previsti dalla Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

\* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Svizzera.

LONGINES® è un marchio registrato.

Ci congratuliamo con lei per avere acquistato un orologio LONGINES. La invitiamo a leggere attentamente il presente libretto di istruzioni prima di iniziare a utilizzare il suo orologio LONGINES, per assicurarne il corretto funzionamento e la lunga durata. Se desidera maggiori informazioni in merito al suo orologio o se quest'ultimo è dotato di una complicazione, può consultare ulteriori dettagli e tutorial collegandosi al nostro sito internet [www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual) oppure scansionando il QR code.







<b>Garanzia internazionale</b>	<b>2</b>
<b>Impermeabilità</b>	<b>3</b>
<b>Regolazione dell'ora</b>	<b>4</b>
<b>Certificato di garanzia Longines</b>	<b>5</b>

## Misure precauzionali relative all'impermeabilità

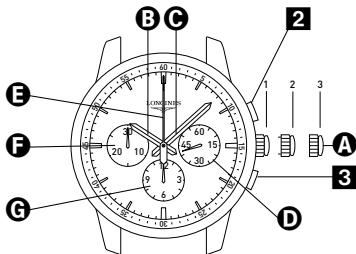
L'impermeabilità di un orologio può essere influenzata da un'alterazione dovuta all'essiccazione delle guarnizioni o da un urto accidentale subito dalla corona. Per aiutarla a preservare l'impermeabilità dell'orologio, le consigliamo di risciacquarlo con acqua dolce dopo averlo posto a contatto con acqua di mare e di farne controllare l'impermeabilità una volta l'anno presso un centro assistenza LONGINES autorizzato. Non apra in alcun caso l'orologio in autonomia.

**IMPORTANTE!** Non attivi mai la corona di regolazione dell'ora né i pulsanti quando l'orologio si trova sott'acqua e si accerti che la corona e i pulsanti siano premuti/avvitati prima di immergerlo in acqua.

	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
Nessuna		Non impermeabile	no	no	no
3 bar 		Impermeabile fino a una pressione di 3 bar (30 m)*	sì	sì	sì
5 bar 		Impermeabile fino a una pressione di 5 bar (50 m)*	sì	sì	sì
10 bar 		Impermeabile fino a una pressione di 10 bar (100 m)*	sì	sì	sì
30 bar 		Impermeabile fino a una pressione di 30 bar (300 m)*	sì	sì	sì

- 1 indicazione sul fondello della cassa
- 2 significato\*
- 3 pioggia, lavaggio delle mani
- 4 doccia, lavaggio delle stoviglie, pulizie e bagno
- 5 nuoto, snorkeling

\* I valori indicati in metri per l'impermeabilità sono equivalenti alla pressione applicata secondo la norma ISO 22810.



**A** Corona

**B** Lancetta delle ore

**C** Lancetta dei minuti

**D** Piccoli secondi

**E** Lancetta cronografica dei secondi

**F** Contatore 30 minuti

**G** Contatore delle ore

**2** Pulsante di marcia/arresto. Avvio e arresto della lancetta del cronografo e dei contatori

**3** Pulsante di azzeramento della lancetta del cronografo e dei contatori

Indica le ore, i minuti e i secondi. Può cronometrare eventi della durata di 30 minuti con una precisione di 1/5 di secondo.

#### Corona avvitata

Alcuni modelli LONGINES sono dotati di corona avvitata che deve essere svitata, ruotandola in senso antiorario, prima dell'impostazione dell'ora, della correzione della data o della carica. Dopo aver eseguito le regolazioni, riportare la corona in posizione **1**, quindi premerla e riavvitarla saldamente per garantire l'impermeabilità dell'orologio.

Non eseguire mai la regolazione dell'ora con cronografo avviato

## Regolazione dell'ora e bloccasecondi

Estrarre la corona in posizione **3** quando la lancetta dei secondi (a ore 3) è a 60. Ruotare la corona avanti o indietro fino a visualizzare l'ora desiderata. Una volta sincronizzata l'ora, rispingere la corona in posizione **1**.

Se l'orologio meccanico non è stato indossato, occorre eseguire una carica manuale di una trentina di giri.

**Prima di ogni cronometraggio, le lancette del cronografo devono essere in posizione iniziale.**

## Funzione standard Avvio - Arresto - Azzeramento

Cronometraggio di un evento isolato:

- Premere il pulsante **2** per **avviare** il cronografo.
- Premere il pulsante **2** per **arrestare** il cronografo.
- Premere il pulsante **3** per **azzerare**.

## Funzione Add Rally (tempi parziali)

Misura eventi successivi ma non gli intervalli che li separano. Ogni risultato si aggiunge al precedente. Per cronometrare le varie tappe di un rally automobilistico, ad esempio, procedere come segue:

- Alla partenza della prima tappa, premere il pulsante **2** per **avviare** il cronografo.
- Alla fine della prima tappa, premere nuovamente il pulsante **2** per **arrestare** il cronografo.
- Ripetere per ogni tappa del rally.
- Alla fine dell'ultima tappa, il cronografo indica il tempo totale del rally, vale a dire il tempo sommato di tutte le tappe.
- Premere il pulsante **3** per **azzerare**.

Scansionando con la fotocamera dello smartphone il QR code del certificato di garanzia dell'orologio, è possibile accedere al sito web LONGINES. All'interno del sito potrà trovare, tra l'altro, il libretto di istruzioni relativo al suo orologio, disponibile in 33 lingue, nonché i consigli per la manutenzione e le condizioni di garanzia.



This warranty certificate is only valid if duly completed by an authorised Longines retailer. For specific information, please refer to [www.longines.com/warranty](http://www.longines.com/warranty) or scan the QR code.

Ce certificat de garantie n'est valable que dûment complété par un détaillant Longines agréé. Pour plus d'informations, veuillez consulter [www.longines.com/warranty](http://www.longines.com/warranty) ou scanner le code QR.

Date: Purchase/Achat

20	01	2021
Day/Mo	Month/ Mois	Year/Année




J.61TF 200001

Retailer/Détaillant

**ZOPPI**  
JUWELIER - CHUR

Reference no./N° de Référence  
L 4.805.4.11.6

Serial no./N° de Série  
49385722

F2.41.2-001

\*\*\*PRODUCT COVER HERE AND OCCUPANT SEAT BELT PRODUCT C1\*

Le ricordiamo che può accedere a queste informazioni anche tramite il QR code contenuto in questo libretto di istruzioni oppure digitando: **[www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)**



**LONGINES**

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name.

[www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)